EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 12.7.2005
COM(2005)276 galīgā redakcija

2005/0127(COD)
2005/0128(CNS)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA

par krimināl sankcijām nolūkā nodrošināt intelektuālā īpašuma tiesību ievērošanu

Priekšlikums

PADOMES PAMATLĒMUMS

nolūkā stiprināt krimināltiesību normas, lai novērstu intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumus

{SEC(2005)848}

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Priekšlikuma pamatojums

Viltošana un pirātisms un, plašāk skatoties, intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumi, ir arvien izplatītāka parādība, kurai nu jau ir starptautiska dimensija, tādējādi radot nopietnus draudus valstu ekonomikai un pašām valstīm. Valstu noteikto sankciju atšķirības ne tikai kaitē pienāc īgai iekšējā tirgus darbībai, bet arī apgrūtina iespēju efektīvi cīnīties pret viltošanu un pirātismu. Papildus ekonomiskajām un sociālajām sekām viltošana un pirātisms tāpat rada patērētāju aizsardzības problēmas, jo īpaši, ja tiek apdraudēta veselība un drošība. Interneta izmantošanas attīstība ļauj acumirklīgi un visā pasaulē izplatīt pirātpreces. Visbeidzot, šī parādība acīmredzot ir arvien vairāk saistīta ar organizēto noziedzību. Tādēļ cīņa pret šo parādību Kopienai ir b ūtiski svarīga. Viltošana un pirātisms ir kļuvušas par pievilcīgām nodarbēm, gluži tāpat kā citas liela mēroga organizētās noziedzības darbības, piemēram, nelikumīga narkotiku tirdzniecība. Pastāv iespējas gūt lielu peļņu, neriskējot saskarties ar nopietnām tiesiskām sankcijām. Tādēļ 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu ir j āpapildina ar krimināltiesību noteikumiem, kas pastiprinātu un uzlabotu cīņu pret viltošanu un pirātismu. Papildus civiliem un administratīviem pasākumiem, kārtībai un aizsardzības līdzek ļiem, kas paredzēti minētajā Direktīvā 2004/48/EK, kā līdzekli intelektuālā īpašuma tiesību iev ērošanas nodrošināšanai attiecīgos gadījumos var izmantot arī krimināl sankcijas[1].

Saskaņošana ir uzsākta, stājoties spēkā Nolīgumam par intelektuālā īpašuma tiesībām, kas saist ītas ar tirdzniecību, kurā ietverts noteikumu minimums attiecībā uz līdzekļiem, lai panāktu to intelektuālā īpašuma tiesību ievērošanu, kuras saistītas ar tirdzniecību. Šajos līdzekļos ietilpst krimināl procedūru un krimināl sankciju īstenošana, taču Kopienas juridiskajā situācijā joprojām novērojamas lielas atšķirības, kas intelektuālā īpašuma tiesību īpašniekiem liedz saņemt līdzvērt īgu aizsardzību visā Kopienas teritorijā. Krimināl sankciju jomā pastāv ievērojamas atšķirības, jo īpaši attiecībā uz valstu tiesību aktos noteikto sodu apmēru.

Sakarā ar ietekmi uz pamattiesībām ir jāuzsver, ka šīs iniciatīvas tiešs mērķis ir īstenot Pamattiesību hartas 17. panta 2. punktu, kurā noteikts, ka „intelektuālais īpašums tiek aizsarg āts"; tas tiek panākts, tuvinot tiesību aktus, vienlaikus respektējot dalībvalstu dažādās tradīcijas un tiesību sistēmas, kā arī citas Hartā atzītās pamattiesības un principus. Sodu veidi ir izraudzīti atkarībā no dažādo sodāmo darbību smaguma pakāpes, saskaņā ar Hartas 49. panta 3. punktu, kas paredz, ka sodu smagums nedrīkst būt nesamērīgs ar noziedzīgā nodarījuma smagumu.

Ņemot vērā, ka noteikto mērķi var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pas ākumus saskaņā ar EK Līguma 5. pantā paredzēto subsidiaritātes principu.

Lai papildinātu Līguma par Eiropas Savienību VI sadaļā minētos jautājumus, ir jāpieņem pamatlēmums.

Priekšlikuma saturs

[1] 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/48/EK 28. apsvērumā teikts, ka „papildus civiliem un administratīviem pasākumiem, kārtībai un aizsardzības līdzekļiem, kas paredzēti šajā direktīvā, kā l īdzekli intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanas nodrošināšanai attiecīgos gadījumos var izmantot ar ī krimināl sankcijas."

1. pants

Šajā pantā noteikts direktīvas priekšmets un piemērošanas joma. Tajā ietilpst krimināls ankcijas, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu intelektuālā īpašuma tiesību ievērošanu. Tāpat kā attiecībā uz Direktīvu 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu, jēdziens „intelektuālā īpa šuma tiesības" aptver rūpnieciskā īpašuma tiesību kopumu. Tāpat kā Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 17. panta 2. punktā, saskaņā ar kuru „intelektuālais īpašums tiek aizsarg āts", krimināl aizsardzības piemērošanas joma ir horizontāla.

Direktīva attiecas uz visiem intelektuālā īpašuma pārkāpumiem, kas paredzēti Kopienas tiesību aktos un/vai dalībvalstu tiesību aktos, tāpat kā Direktīvā 2004/48/EK. Komisijas Paziņojumā 2005/295/EK par Direktīvas 2004/48/EK 2. pantu ir sniegts šo tiesību uzskaitījums[2]. Tas piem ērojams, neskarot stingrākus noteikumus, kādi noteikti dalībvalstīs.

2. pants

Šajā pantā definēts juridiskās personas jēdziens direktīvas izpratnē.

3. pants

Šis pants dalībvalstīm nosaka pienākumu kvalificēt kā noziedzīgu nodarījumu ikvienu intelektu ālā īpašuma tīšu pārkāpumu, ja tas ir veikts komerciālā mērogā. Direktīva attiecas arī uz nodar ījuma izdarīšanas mēģinājumu, līdzdalību un kūdīšanu. „Komerciālā mēroga" kritērijs ir pār ņemts no 61. panta Nolīgumā par intelektuālā īpašuma tiesībām, kas saistītas ar tirdzniecību (TRIPS nolīgums), kurš noslēgts 1994. gada 15. aprīlī un kurš ir saistošs visām Pasaules tirdzniecības organizācijas dalībvalstīm. TRIPS nolīguma 61. pantā noteikts, ka „dalībvalstis paredz krimināl procedūras un sodus, kuri piemērojami vismaz tīšām ar preču zīmju viltošanu vai autortiesību pirātismu saistītām darbībām, kas veiktas komerciālā mērogā. Sankcijas aptver ieslodzījumu un/vai pietiekami preventīvus sodus, un tās nosaka atbilstīgi līdzīga smaguma pārk āpumiem piemērojamiem sodiem. Attiecīgos gadījumos iespējamo sankciju lokā ietver arī attiec īgo preču un visu līdzekļu un rīku, kuri galvenokārt kalpojuši pārkāpuma izdarīšanai, aizturē šanu, konfiskāciju un iznīcināšanu. Dalībvalstis var paredzēt piemērojamās krimināl procedūras un sodus arī attiecībā uz citām darbībām, ar kurām pārkāpj intelektuālā īpašuma tiesības, jo īpa ši, ja tās ir veiktas tīši un komerciālā mērogā."

Pārkāpumam ir jābūt tīšam, tas ir, darbībai jābūt apzinātai, vai tas būtu intelektuālā īpašuma p ārkāpums vai arī mēģinājums, līdzdalība vai kūdīšana. Minētais nekādi neietekmē citus iedibin ātos atbildības mehānismus, piemēram, interneta pakalpojumu sniedzēju atbildības mehānismu, kas noteikts Direktīvas 2000/31/EK par elektronisko tirdzniecību[3] 12. līdz 15. pantā.

4. pants

Šis pants attiecas uz sankcijām – papildus fizisku personu ieslodzīšanai direktīva paredz virkni sankciju, kurām jābūt piemērojamām gan fiziskām, gan juridiskām personām: runa ir par naudas sodiem, likumpārkāpējam piederošas mantas konfiskāciju neatkarīgi no tā, vai tās ir attiecīgās preces vai līdzekļi, rīki vai nesēji, kas galvenokārt kalpojuši attiecīgo preču ražošanai vai izplatīšanai. Attiecīgos gadījumos paredz vēl citas sankcijas: attiecīgo preču iznīcināšanu, k ā arī galvenokārt attiecīgo preču ražošanai kalpojušo lietu iznīcināšanu, uzņēmuma vai veikala, kas galvenokārt izmantots pārkāpuma veikšanai, pilnīgu vai daļēju, galīgu vai pagaidu slēgšanu. Tāpat ir paredzēts likumpārkāpējam galīgi vai uz laiku aizliegt veikt komerciālas darbības, to pakļaut tiesas uzraudzībai vai izbeigt darbību ar tiesas lēmumu un aizliegt pretendēt uz publisku

[2] OV L 94, 13.04.2005., 37. lpp.

[3] OV L 178, 17.07.2000., 1. lpp.

atbalstu un subsīdijām. Visbeidzot, ir paredzēta tiesas nolēmumu publicēšana. Šī iespēja ir preventīvs pasākums un vienlaikus var kalpot par informācijas līdzekli gan prasītājiem, gan sabiedrībai kopumā.

5. pants

Šis pants skar pasākumus direktīvas transponēšanai dalībvalstu tiesību aktos. Astoņpadsmit m ēnešu termiņš noteikts, vadoties no tā, kāds tas noteikts citās direktīvās.

6. pants

Šis pants paredz, ka direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc dienas, kad tā publicēta „Oficiālajā Vēstnesī", saskaņā ar EK Līguma 254. panta 1. punktu.

7. pants

Šis pants paredz, ka direktīvas adresātes ir dalībvalstis.

2005/0127(COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA

par krimināl sankcijām nolūkā nodrošināt intelektuālā īpašuma tiesību ievērošanu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[4],

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu[5],

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu[6],

saskaņā ar Līguma[7] 251. pantā noteikto procedūru,

(1) Starptautiskā līmenī dalībvalstīm un Kopienai – tās kompetencē esošos jautājumos – ir saistošs Nolīgums par intelektuālā īpašuma tiesībām, kas saistītas ar tirdzniecību („TRIPS nolīgums"), kuru ir noslēgusi Pasaules tirdzniecības organizācija un kuru Kopiena ir apstiprinājusi ar Padomes Lēmumu 94/800/EK[8]. TRIPS nolīgums jo īpaši paredz noteikumus krimināltiesību jomā kā starptautiskā līmenī piemērojamus standartus, taču atšķirības starp dažādām dalībvalstīm joprojām ir pārāk lielas, liedzot efektīvi cīnīties pret intelektuālā īpašuma pārkāpumiem, jo īpaši pret smagākajiem. Tas izraisa ekonomisko aprindu uzticības zudumu iekšējam tirgum un, līdz ar to, mazākus ieguldījumus jauninājumos un jaunradē.

(2) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu[9] paredz civilus un administratīvus pasākumus, kārtību un aizsardzības līdzekļus. Minētās direktīvas noteikumi ir jāpapildina ar pietiekami preventīvām krimināltiesību normām, kas piemērojamas visā Kopienas teritorijā.

(3) Šī direktīva nekādi neietekmē interneta pakalpojumu sniedzēju atbildības mehānismu, kas noteikts Direktīvas 2000/31/EK par elektronisko tirdzniecību[10] 12. līdz 15. pantā.

(4) Tā kā paredzētā pasākuma mērķi dalībvalstis atsevišķi nevar sasniegt pietiekamā kvalit

---

4 OV C …, …, … lpp.
5 OV C …, …, … lpp.
6 OV C …, …, … lpp.
7 OV C …, …, … lpp.
8 OV L 336, 23.12.1994., 1. lpp.
9 OV L 195, 02.06.2004., 16. lpp.
10 OV L 178, 17.07.2000., 1. lpp.

ātē un tādējādi to var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var noteikt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā izklāstīts EK Līguma 5. pantā. Saskaņā ar min ētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šī direktīva nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs minētā mērķa sasniegšanai.

(5) Šī direktīva atbilst pamattiesībām un tajā ievēroti principi, kas jo īpaši noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā. Šīs direktīvas mērķis ir jo īpaši nodrošināt pilnīgu intelektuālā īpašuma aizsardzību saskaņā ar minētās hartas 17. panta 2. punktu.

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants
Priekšmets un darbības joma

Šajā direktīvā noteiktas krimināls ankcijas, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu intelektuālā īpašuma tiesību ievērošanu.

Šīs sankcijas attiecas uz intelektuālā īpašuma tiesībām, kas paredzētas Kopienas tiesību aktos un/vai dalībvalstu tiesību aktos.

2. pants
Definīcija

Šajā direktīvā „juridiska persona" ir ikviena juridiska persona, kam tāds statuss ir saskaņā ar sp ēkā esošiem attiecīgās valsts tiesību aktiem, izņemot valstis un ikvienu citu publisku struktūru, kura darbojas, īstenojot publiskās varas prerogatīvas, un izņemot publiskas starptautiskās organizācijas.

3. pants
Noziedzīgi nodarījumi

Dalībvalstis veic visu nepieciešamo, lai kā noziedzīgs nodarījums tiktu kvalificēts ikviens intelektuālā īpašuma tīšs pārkāpums, kas veikts komerciālā mērogā, kā arī šāda pārkāpuma mē ģinājums, līdzdalība tajā vai kūdīšana uz to.

4. pants
Sankcijas

1. Par 3. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem dalībvalstis paredz šādas sankcijas:

a) attiecībā uz fiziskām personām – brīvības atņemšanas sodus;

b) attiecībā uz fiziskām un juridiskām personām:

i) naudas sodus;

ii) noziedzīgā nodarījuma priekšmeta, rīku un līdzekļu konfiskāciju vai

mantas konfiskāciju šo līdzekļu vērtībā.

2. Par 3. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem dalībvalstis paredz, ka attiecīgos gadījumos piemērojamas arī šādas sankcijas:

a) tādas mantas iznīcināšana, ar kuru tiek pārkāptas intelektuālā īpašuma tiesības;

b) uzņēmuma, kas galvenokārt izmantots attiecīgā pārkāpuma veikšanai, pilnīga vai daļēja, galīga vai pagaidu slēgšana;

c) galīgs vai pagaidu aizliegums veikt komerciālas darbības;

d) pakļaušana tiesas uzraudzībai;

e) darbības izbeigšana ar tiesas lēmumu;

f) aizliegums saņemt publisku atbalstu un subsīdijas;

g) tiesas nolēmumu publicēšana.

5. pants
Transponēšana

1. Dalībvalstis pieņem vajadzīgos noteikumus, lai vēlākais līdz … [astoņpadsmit mēnešus pēc šīs direktīvas pieņemšanas] izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tūlīt dara Komisijai zināmu minēto noteikumu tekstu un minēto noteikumu un šīs direktīvas korelācijas tabulu.

Dalībvalstis, pieņemot šos noteikumus vai to oficiālas publikācijas gadījumā, ietver atsauci uz šo direktīvu. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāmas šādas atsauces.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus savu tiesību aktu noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

6. pants
Stāšanās spēkā

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas „Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī”.

7. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā –	*Padomes vārdā –*
Priekšsēdētājs	*Priekšsēdētājs*

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Priekšlikuma pamatojums

Šobrīd intelektuālā īpašuma pārkāpumi sagādā īpašas rūpes, un vairākos gadījumos tie ir saistīti ar organizēto noziedzību. Šodien nākas sastapties ar intelektuālā īpašuma tiesības pārkāpjošu preču pārrobežu tirdzniecību lielos apmēros, tostarp viltotu preču nelegālu ražošanu, transport ēšanu no ražošanas vietas uz noieta vietām ar organizētu tīklu palīdzību, kā arī nelikumīgo pre ču pārdošanu un peļņas atmazgāšanu.

Lai efektīvi cīnītos pret intelektuālā īpašuma pārkāpumiem, Direktīva …/…/EK ir jāpapildina ar pasākumiem krimināltiesību tuvināšanai un sadarbības veicināšanai saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību VI sadaļu.

Tādējādi šā pamatlēmuma mērķis ir stiprināt krimināltiesību pasākumus, tuvinot dalībvalstu normatīvo aktu noteikumus intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumu jomā, kā arī atvieglot un veicināt dalībvalstu sadarbību šo pārkāpumu apkarošanā.

Sakarā ar ietekmi uz pamattiesībām ir jāuzsver, ka šīs iniciatīvas tiešs mērķis ir īstenot Pamattiesību hartas 17. panta 2. punktu, kurā noteikts, ka „intelektuālais īpašums tiek aizsarg āts"; tas tiek panākts, tuvinot tiesību aktus, vienlaikus respektējot dalībvalstu dažādās tradīcijas un tiesību sistēmas, kā arī citas Hartā atzītās pamattiesības un principus. Sodu līmeņi ir izraudz īti atkarībā no dažādo sodāmo darbību smaguma pakāpes, saskaņā ar Hartas 49. panta 3. punktu, kas paredz, ka sodu smagums nedrīkst būt nesamērīgs ar noziedzīgā nodarījuma smagumu.

Priekšlikuma saturs

1. pants – Priekšmets

Pirmajā pantā ir noteikts pamatlēmuma priekšmets, un tas ir papildināt Direktīvu …/…/EK ar krimināltiesību normām, kuras papildina minētajā direktīvā ietvertās.

2. pants – Sankciju līmenis

Šis pants skar krimināl sankciju līmeni – ja noziedzīgos nodarījumus ir izdarījusi krimināla organizācija, maksimālajam sodam par šiem nodarījumiem ir jābūt vismaz 4 gadiem ieslodzījum ā. Tas pats attiecināms uz gadījumiem, kuros šie noziedzīgie nodarījumi rada draudus personu veselībai vai drošībai. Četru gadu ieslodzījuma slieksnis ir izraudzīts tādēļ, ka tas vispārīgi atbilst kritērijam, kas attiecināms uz smagu noziedzīgu nodarījumu. Šis slieksnis ir noteikts vienotajā rīcībā 98/733/JAI un pamatlēmuma priekšlikumā par cīņu pret organizēto noziedzību (KOM(2005)6 galīgais), kā arī Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par starptautisko organizēto noziedzību. Attiecībā uz fiziskām vai juridiskām personām, kuras ir atbildīgas par Direktīvas …/…/EK 3. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem, sankcijas ietver krimin ālsodus vai cita veida naudas sodus, kuru maksimālais apmērs ir vismaz EUR 100 000 gad ījumos, kuri nav vissmagākie, un kuru maksimālais apmērs ir vismaz EUR 300 000 gadījumos, ja noziedzīgu nodarījumu izdarījusi krimināla organizācija, un gadījumos, ja nodarījumi rada draudus personu veselībai vai drošībai. Jābūt iespējai šo apstākli ņemt vērā arī tad, ja ir uzskat āms, ka draudi pastāv, taču bīstamais produkts vēl nav radījis kaitējumu.

Personu veselības vai drošības draudu jēdziens attiecas uz gadījumiem, kuros tirgū laista viltota

prece personām rada tiešus slimības vai negadījuma draudus. Ja draudi ir tādi, kas var radīt t ādas nopietnas sekas kā nāvi vai invaliditāti, jābūt iespējai noteikt stingrākus sodus.

3. pants – Paplašinātas konfiskācijas pilnvaras

Šis pants paredz tādas mantas pilnīgu vai daļēju konfiskāciju, kura pieder personai, kas apsūdz ēta par 2. pantā minētajos apstākļos izdarītiem noziedzīgiem nodarījumiem. Tā redakcijā ir atsauce uz 3. pantu 2005. gada 24. februāra Pamatlēmumā 2005/212/TI par noziedzīgi iegūtu l īdzekļu, nozieguma rīku un īpašuma konfiskāciju[11].

4. pants – Kopējas izmeklēšanas grupas

Ar 2002. gada 13. jūnija pamatlēmumu[12] ir radīti nepieciešamie noteikumi kopēju izmeklēšanas grupu izveidei. Lai atvieglotu intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumu kriminālizmeklēšanu, dal ībvalstīm ir jāļauj attiecīgajiem intelektuālā īpašuma tiesību īpašniekiem vai viņu pārstāvjiem un ekspertiem dot ieguldījumu šo grupu veiktajā izmeklēšanā. Praksē lietu izmeklēšana šajā jomā ir ļoti sarežģīta un bieži vien aktīvai upuru, intelektuālā īpašuma tiesību īpašnieku pārstāvju vai ekspertu iesaistei ir izšķiroša nozīme, jo īpaši, lai noteiktu, ka attiecīgās preces ir bijušas viltotas. Šajā ziņā dalībvalstīm tiek dota samērā liela rīcības brīvība.

5. pants – Kompetence un vajāšanas koordinēšana

Panta 1. punktā paredzēts, ka dalībvalstis realizē savu kompetenci vajāt un tiesāt par noziedz īgiem nodarījumiem, kuri pilnībā vai daļēji izdarīti to teritorijā.

Panta 2. punkta mērķis ir atvieglot kompetences konfliktu atrisināšanu starp dalībvalstīm. Tas paredz, ka dalībvalstīm ir jāsadarbojas, nosakot to, kura no tām vajās likumpārkāpējus gadījum ā, ja noziedzīgs nodarījums ir vairāk nekā vienas dalībvalsts kompetencē un jebkura no šīm valstīm var pamatoti uzsākt vajāšanu, balstoties uz vieniem un tiem pašiem faktiem, ar mērķi centralizēt procesu vienā vienīgā dalībvalstī, ja tas ir iespējams. Šajā nolūkā vajadzības gadījum ā dalībvalstīm jāvēršas pie Eurojust, kas izveidota ar Padomes 2002. gada 28. februāra l ēmumu[13].

Panta 3. punktā sniegts kritēriju saraksts 2. punkta piemērošanai.

6. pants – Kriminālprocesa uzsākšana

Šā panta nolūks ir panākt, lai kriminālizmeklēšana vai kriminālvajāšana attiecībā uz noziedz īgiem nodarījumiem viltošanas un pirātisma jomā nebūtu atkarīga no noziedzīgā nodarījumā cietušās personas iesnieguma vai izvirzītās apsūdzības, vismaz tad, ja darbības ir izdarītas dal ībvalsts teritorijā.

7. pants - Īstenošana

Pamatlēmuma 7. pants attiecas uz tā īstenošanu un uzraudzību.

8. pants – Stāšanās spēkā

Pamatlēmuma 8. pantā noteikts, ka tas stājas spēkā dienā, kad to publicē „Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

---

[11] OV L 68, 15.03.2005., 49. lpp.

[12] OV L 162, 20.6.2002., 1. lpp.

[13] Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmums, ar ko izveido Eurojust, lai pastiprinātu cīņu pret smagiem noziegumiem (OV L 63, 06.03.2002., 1. lpp.)

2005/0128(CNS)

Priekšlikums

PADOMES PAMATLĒMUMS

nolūkā stiprināt krimināltiesību normas, lai novērstu intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumus

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 31. pantu un 34. panta 2. punkta b) apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[14],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu[15],

tā kā

(1) Komisijas 1998. gada 15. oktobrī iesniegtajā Zaļajā grāmatā par cīņu pret viltošanu un pirātismu iekšējā tirgū tika konstatēts, ka viltošana un pirātisms ir kļuvuši par pasaules mēroga parādību ar nozīmīgām sekām ekonomikas un sociālajā jomā un no patērētāju aizsardzības viedokļa, jo īpaši attiecībā uz sabiedrības veselību un drošību. No zaļās gr āmatas izrietēja rīcības plāna sagatavošana, un tas tika iekļauts Komisijas 2000. gada 30. novembra paziņojumā par to pašu tēmu Padomei, Eiropas Parlamentam un Ekonomikas un sociālu lietu komitejai[16].

(2) Eiropadome, kas tikās Briselē 2003. gada 20. un 21. martā, savos secinājumos aicināja Komisiju un dalībvalstis uzlabot intelektuālā īpašuma tiesību izmantošanu, veicot pas ākumus viltošanas un pirātisma apkarošanai.

(3) Padome 2005. gada 24. februārī pieņēma Pamatlēmumu 2005/212/TI par noziedzīgi ieg ūtu līdzekļu, nozieguma rīku un īpašuma konfiskāciju[17] un … - pamatlēmumu par cīņu pret organizēto noziedzību[18].

(4) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas …/…/EK par krimināls ankcijām nolūkā nodrošināt intelektuālā īpašuma tiesību ievērošanu mērķis ir tuvināt dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz noziedzīgu nodarījumu definēšanu un piemērojamo sankciju veidiem.

(5) Lai papildinātu Direktīvas …/…/EK noteikumus, ir jāpanāk normu tuvināšana, jo īpaši attiecībā uz piemērojamo sodu līmeni fiziskām un juridiskām personām, kuras ir izdarīju šas šādus noziedzīgus nodarījumus vai ir par tiem atbildīgas. Ir jātuvina noteikumi par

[14] OV C …, …, … lpp.
[15] OV C …, …, … lpp.
[16] KOM(2000)789 galīgais
[17] OV L 68, 15.03.2005., 49. lpp.
[18] OV L …

ieslodzījuma sodiem, naudas sodiem un konfiskāciju.

(6) Ir jāparedz noteikumi kriminālizmeklēšanas atvieglošanai. Dalībvalstīm ir jāparedz iespēja attiecīgajiem intelektuālā īpašuma tiesību īpašniekiem vai viņu pārstāvjiem un ekspertiem dot ieguldījumu kopēju izmeklēšanas grupu veiktajā izmeklēšanā.

(7) Ir jānosaka kompetences un vajāšanas koordinācijas noteikumi, lai nodrošinātu, ka attiecībā uz Direktīvā …/…/EK minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem var tikt veikta efektīva vajāšana, jo īpaši tad, ja noziedzīgie nodarījumi ir vairāk nekā vienas dalībvalsts kompetencē un jebkura no šīm valstīm var pamatoti uzsākt vajāšanu, balstoties uz vieniem un tiem pašiem faktiem.

(8) Lai atvieglotu kriminālizmeklēšanu vai kriminālvajāšanu attiecībā uz Direktīvā …/…/EK minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem, tā nedrīkst būt atkarīga no noziedzīgā nodarījumā cietušās personas iesnieguma vai izvirzītās apsūdzības.

(9) Tā kā paredzētā pasākuma mērķus dalībvalstis atsevišķi nevar sasniegt pietiekamā kvalitātē, bet tos var labāk sasniegt Eiropas Savienības līmenī, tā var noteikt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā izklāstīts Līguma 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā izklāstīto proporcionalitātes principu šis pamatlēmums nepārsniedz to, kas vajadzīgs minēto mērķu sasniegšanai.

(10) Šajā pamatlēmumā ievērotas pamattiesības, jo īpaši tās, kas atzītas Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 17. panta 2. punktā.

IR PIEŅĒMUSI ŠO PAMATLĒMUMU.

1. pants
Priekšmets

Šis pamatlēmums papildina Direktīvas …/…/EK noteikumus ar konkrētiem noteikumiem par sankcijām un par tiesu iestāžu sadarbības pasākumiem.

2. pants
Sankciju līmenis

3. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka fiziskas personas, kuras ir atbildīgas par Direktīvas …/…/EK 3. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem, tiek sodītas ar maksimālo sodu, kas ir vismaz 4 gadi ieslodzījumā, ja šos noziedzīgos nodarījumus ir izdarījusi krimināla organizācija Pamatlēmuma … par cīņu pret organizēto noziedzību izpratnē, kā arī tad, ja šie noziedzīgie nodarījumi rada draudus personu veselībai vai drošībai.

4. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka fiziskām vai juridiskām personām, kuras ir atbildīgas par Direktīvas …/…/EK 3. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem, tiek piemērotas iedarbīgas, samērīgas un preventīvas sankcijas. Šīs sankcijas ietver krimināl sodus vai cita veida naudas sodus:

a) maksimālajā apmērā vismaz EUR 100 000 gadījumos, kuri nav smagākie;

b) maksimālajā apmērā vismaz EUR 300 000 gadījumos, kuri minēti 1. punktā.

3. Šā panta 1. un 2. punkts neskar stingrāku sodu piemērošanas iespēju, jo īpaši gadījumos, kuri var izraisīt nāvi vai invaliditāti.

3. pants
Paplašinātas konfiskācijas pilnvaras

Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai daļēji vai pilnībā konfiscētu mantu, kas pieder fiziskai vai juridiskai personai, kura notiesāta saskaņā ar 3. pantu Pamatlēmumā 2005/212/TI par noziedzīgi iegūtu līdzekļu, nozieguma rīku un īpašuma konfiskāciju[19], vismaz tad, ja noziedzīgus nodarījumus ir izdarījusi kriminālā organizācija Pamatlēmuma … par cīņu pret organizēto noziedzību izpratnē, kā arī tad, ja šie noziedzīgie nodarījumi rada draudus personu veselībai vai drošībai.

4. pants
Kopējas izmeklēšanas grupas

Dalībvalstis paredz, ka attiecīgie intelektuālā īpašuma tiesību īpašnieki vai viņu pārstāvji un eksperti var dot ieguldījumu kopēju izmeklēšanas grupu veiktajā izmeklēšanā par Direktīvas …/…/EK 3. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem.

5. pants
Kompetence un vajāšanas koordinēšana

1. Ikviena dalībvalsts nodrošina, ka tai ir kompetence vismaz gadījumos, kuros Direktīvas …/…/EK 3. pantā minēts noziedzīgs nodarījums pilnībā vai daļēji ir izdarīts tās teritorijā.

2. Ja Direktīvas …/…/EK 3. pantā minēts noziedzīgs nodarījums ir vairāk nekā vienas dalībvalsts kompetencē un jebkura no šīm valstīm var pamatoti uzsākt vajāšanu, balstoties uz vieniem un tiem pašiem faktiem, attiecīgās dalībvalstis sadarbojas, nosakot to, kura no tām vajās likumpārkāpējus, ar mērķi centralizēt procesu vienā vienīgā dalībvalstī, ja tas ir iespējams.

   Šajā nolūkā vajadzības gadījumā dalībvalstis vēršas pie Eurojust.

3. Piemērojot 2. punktu, pēc kārtas ņem vērā šādus faktorus:

   (a) dalībvalsts, kuras teritorijā ir izdarīti nodarījumi;

   (b) dalībvalsts, kuras piederīgais vai rezidents ir likumpārkāpējs;

   (c) dalībvalsts, kuras teritorijā ir juridiskā adrese tai juridiskajai personai, kuras vārdā ir izdarīts noziedzīgais nodarījums;

   (d) dalībvalsts, kuras teritorijā ir cietušās personas dzīvesvieta vai juridiskā

[19] OV L 68, 15.03.2005., 49. lpp.

adrese;

(e) dalībvalsts, kuras teritorijā ir atrasts likumpārkāpējs.

6. pants
Kriminālprocesa uzsākšana

Dalībvalstis nodrošina, ka iespēja uzsākt krimināllizmeklēšanu vai kriminālvajāšanu par Direktīvas …/..../EK 3. pantā minētajiem noziedzīgajiem nodarījumiem nav atkarīga no noziedzīgā nodarījumā cietušās personas iesnieguma vai izvirzītās apsūdzības, vismaz tad, ja darbības ir izdarītas dalībvalsts teritorijā.

7. pants
Īstenošana

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai vēlākais līdz … izpildītu šā pamatlēmuma prasības.

2. Vēlākais līdz tam pašam datumam dalībvalstis Padomes Ģenerālsekretariātam un Komisijai paziņo to noteikumu tekstu, ar kuriem to tiesību aktos transponē saistības, kuras tām uzliek šis pamatlēmums.

3. Balstoties uz ziņojumu, kam pamatā ir minētā informācija, un uz rakstisku Komisijas ziņojumu, Padome līdz ... 31. decembrim pārbauda, vai dalībvalstis ir veikušas pasākumus, kas vajadzīgi šā pamatlēmuma prasību izpildei.

8. pants
Stāšanās spēkā

Šis pamatlēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē „*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*”.

Briselē,

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs